



御協賛のお願い

2016年10月

株式会社LA DITTA

開催趣旨

2017年は、アイルランドと日本の国交成立60周年です。アイルランドで最大の祭典であるセント・パトリックス・デー（St Patrick's Day：毎年3月17日）には、世界各国でさまざまなイベントが行われています。アイラブアイルランドフェスティバルは、1992年から、毎年、原宿表参道にて行われているアジア最大のアイリッシュ・イベント「セントパトリックスデーパレード東京」をより魅力的なものにしようと、2013年から代々木公園・イベント広場で開催されています。第5回目となる2017年度のアイラブアイルランドフェスティバルは、代々木公園イベント広場と原宿表参道を中心に、さらに周辺エリアと連携した多彩なイベントを展開して、10万人以上の参加者を予定。アイルランドと日本の友好関係を日本全国、さらには世界各国に発信します。



Celebrating
Japan Ireland

セント・パトリックスデイ & I L I F 2017

セント・パトリックスデイとは、アイルランドに根付く自然信仰や慣習を共存させながら、キリスト教を平和的に広めていった宣教者、聖パトリックの命日（3月17日）。ケルトを知る上で重要となるのが、キリスト教が普及する以前から彼らが信仰していたドルイド（Druid）教です。この土着の信仰では、太陽と大地の古い神々を信じ、あらゆる生き物の中に霊的な存在を見いだしていました。つまり「自然」と「宇宙」と「自己」を一体化する思想であり、ここから「靈魂不滅」や「輪廻転生」などの考え方が形成されていったと考えられています。これらの思想は、日本人にも馴染みの深い自然一体化思想ともいえるでしょう。実際、ケルトの神話や伝説では、人間が動物に生まれ変わったり、神が英雄になったり、英雄が妖精と結婚したり、妖精が人間の子供を産んだり、神、人間、妖精がめまぐるしく入れ替わり（転生）しています。

アイルランドと日本は「自然に神が宿り、人間と自然が共存する」という意味でとても似ている考えを持っていると言えます。

長い間、自然と共存してきたアイルランド。緑豊かな国アイルランドに根付いた自然信仰の精神や習慣を知ってもらうために、アイラブアイルランドフェスティバル2017はアイルランドの魅力を伝えるとともに、人々が忘れかけている自然との共存について伝えていきます。

自然と人間の距離が遠くなってしまっている現代。少しでも、自然と共存する持続可能な暮らしをするきっかけをつくるために、ゴミをださない・無駄をださない・誰もが参加できる持続可能なイベントを目指します。

☘ 2017年度のテーマ

アイラブアイルランドフェスティバル2017は、本イベントを更に魅力的なものとし、アイルランドと日本の友好関係を深める為、“ECO & SPORTS-RUGBY”というテーマで実施します。このテーマには、ゴミを出さない（Eco）、すべての人々が参加できる（Barrier-free）、スポーツを通じた友好関係（Sports-friendship）という意味が込められています。2019年ラグビーワールドカップ、2020年の東京オリンピック・パラリンピックを目指して、更なる国際都市として成長が求められている東京で、この“ECO & SPORTS”をテーマとしたアイラブアイルランドフェスティバルが果たす役割は、非常に大きなものであると考えています。



ECO & SPORTS-RUGBY

Eco

ごみを出さない

Barrier-free

全ての人々が参加できる

Sports-friendship

スポーツを通じた友好関係

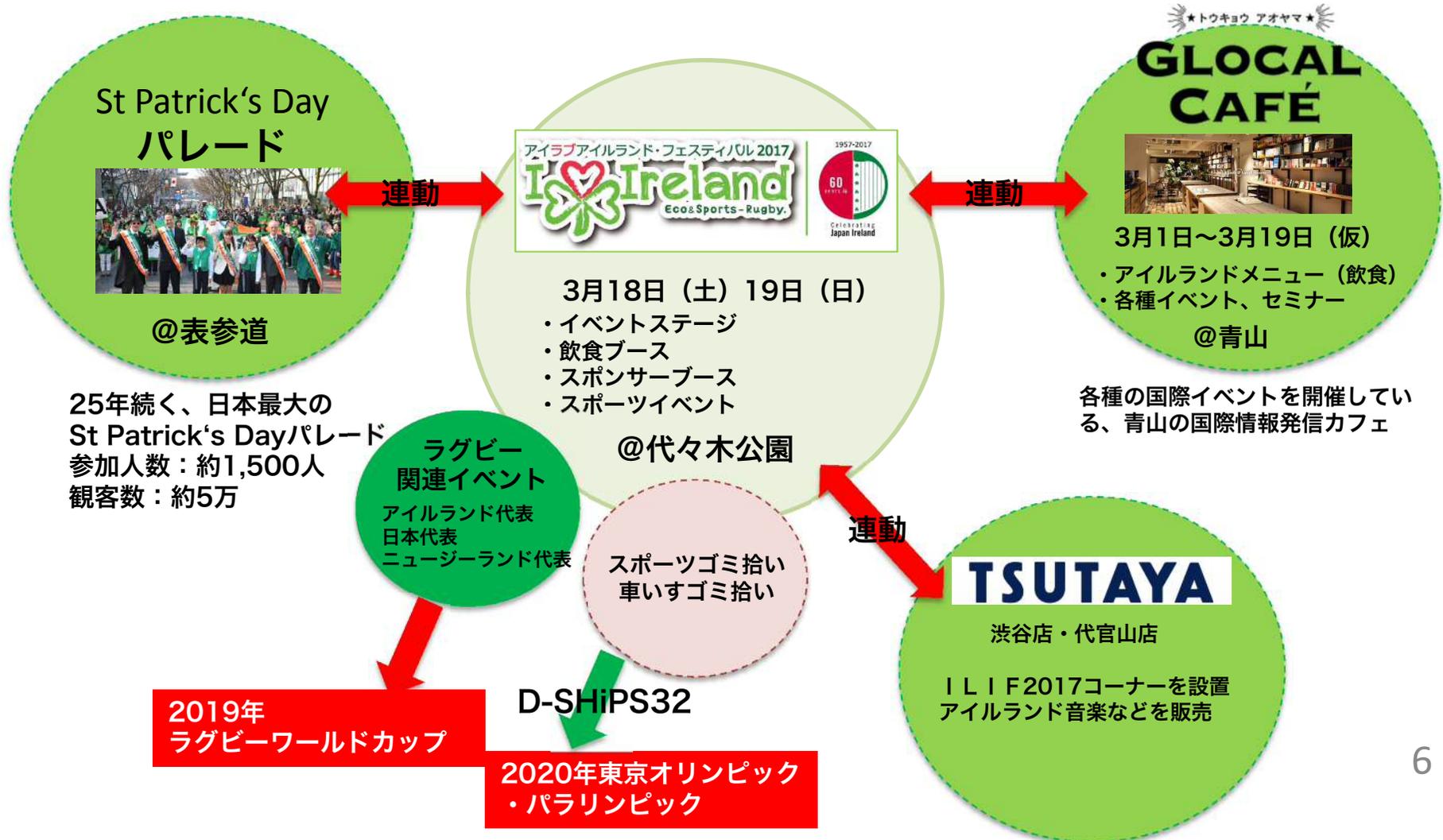
2019年ラグビーワールドカップ、
2020年東京オリンピック・パラリンピックを目指した啓蒙・啓発を行う

開催概要

- 名称：アイラブアイルランドフェスティバル2017
- 開催日：2017年3月18日（土）～19日（日）※雨天決行 ※17日前夜祭
- 会場：代々木公園B地区イベント広場（イベント会場） / 表参道（パレード）
グローバルカフェ（カフェ&イベント 青山） / TSUTAYA（物販：渋谷店、代官山店）
- 主催：アイラブアイルランド・フェスティバル2017実行委員会、在日アイルランド商工会議所
- 後援（予定）：日本国外務省／渋谷区／商店街振興組合原宿表参道櫛会／在日アイルランド大使館／アイルランド商務庁／アイルランド産業開発庁
- 協力（予定）：東京都／渋谷区／アイリッシュ・ネットワーク・ジャパン／CCE Japan／GAA Japan
／在日米国陸軍軍楽隊／GTFグレートウキョウフェスティバル
／東京メトロポリタンテレビジョン／エフエム東京／TSUTAYA
- 協賛（予定）：アイルランド共和国／在日アイルランド商工会議所／東横イン／
- 出展数（予定） 飲食：12ブース 物販：6ブース PR：14ブース キッチンカー：6
- 実施内容：アイルランド物産展：アイリッシュパブ、オイスターバー、カフェ（飲食）
アイルランド産特産品の販売、観光PR等
ステージ展開：アイリッシュミュージック&ダンス披露
協賛企業ブース展開：PR展開、サンプリング等

ILIF2017の展開

アイラブアイルランドフェスティバル2017は、東京・表参道で行われるSt Patrick's Dayパレードや、東京の情報発信スポットと連携し、アジア最大規模のアイルランドフェスティバルとして開催します。



ILIF2017はグリーンがテーマカラー

アイラブアイルランドフェスティバル2017は、アイルランドの国色であるグリーンをテーマカラーに開催します。

パレード



パレードは、グリーンの衣装を身に纏う

ゴミ袋



緑のゴミ袋でリサイクル



TOKYO
ハロウィン
(参考)

イベント



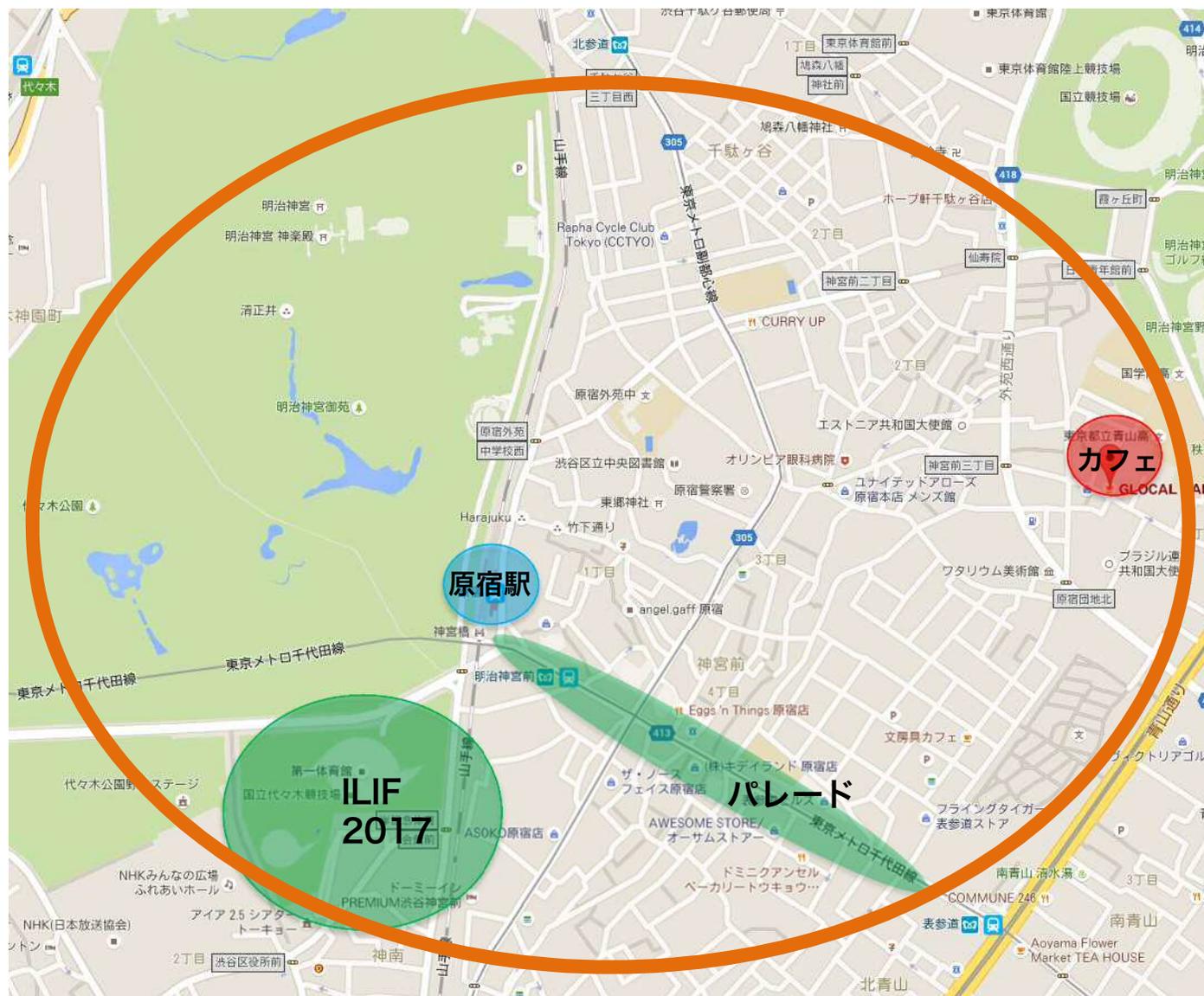
イベント会場はグリーンで統一

各種装飾



原宿駅や表参道でグリーンのラッピング

ILIF2017は原宿、青山地区で広域展開



ILIF2017展開スケジュール (仮)

		2017年3月																		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
		水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日
ILIF2017																			本番 1日目	本番 2日目
St Patrick's Dayパレード																				本番 1部：ECOマーチングバンドパ レード 2部：セントパトリックスデー パレード
グローバルカフェ (店内イベント)		オープン (19日間)																		
				●	●						●	●							●	●
TSUTAYA 渋谷店・代官山店		オープン (期間調整中)																		
その他 (予定)																			スポーツゴミ拾い	車いすゴミ拾い

☘ 会場全体図 (代々木公園)



Eco-freeについて

アイラブアイルランドフェスティバル2017では、「想像力の豊かさや思いやりの気持ち（自然への感謝など）を育てる」ことを目標とし、

- ✓個人が暮らしの中でできるエコ
- ✓組織・会社の単位でできるエコ
- ✓国としてできるエコ

10万人が来場するイベントで個人が日々できる単位でのエコの意識を広めます。

まずは、イベントとして大きく目指すのは「ゴミを出さない」ことを掲げます。
「世界一ゴミの少ない10万人規模のイベント」として、世界の注目を得ます。

- Recycle(リサイクル)
- Reuse (リユース)
- Reduce(リデュース)

と、さらにもう1段階上の、ゴミを出さない「No waste」を目指します。

また、2020年までには、更なる大きな目標も掲げる予定です。



スポンサーお皿やジョッキなどを一つ500円程度で販売し、帰りには持ち帰ってもらう。



スポンサーロゴの入ったゴミ袋を配り、ごみは各自で持ち帰ってもらう。

☘ ラグビーイベント

アイラブアイルランドフェスティバル2017は、2019年ラグビーワールドカップに向けて、アイルランド代表、日本代表、ニュージーランド代表の選手が来場し、イベントを行います。



日本代表



アイルランド代表



ニュージーランド代表

ステージプログラム

アイラブアイルランドフェスティバル2017は、これまでにない豪華出演者のステージパフォーマンス、音楽ライブを行います。

■ステージパフォーマー
Blue Moose (Irish band)
出演OK

東京ガールズ
出演OK

■DJ/MC
Guy Perryman (Inter FM パーソナリティ)
出演OK

大貫憲章(音楽評論家)
出演OK

富久慧 Tommy(選曲家)
出演OK



サイン・PRツール



Stage banner

Staff T-shirts



Nobori sign



A1 Poster & A4 Leaflet



A6 size Program



会場風景 (2015年実績)



スタンプラリー&抽選 Stamp Rally & Lottery

フェスティバルと表参道パレードのインフォメーション「IRELAND FESTIVAL」スタンプラリー&抽選カードを受け取り、会場内の2ブースとパレードインフォメーションで3つのスタンプを集めると素敵な景品が先着1,500名様にプレゼント!(景品の交換はC-アイルランドハウススタンプラリーコーナーにて。)さらにスタンプが3つ押されたカード1枚で1回、4月に来日するリバーダンスの公演ペアチケットが2組に当たる抽選にトライすることができます。(抽選はC-B「リバーダンス20周年公演」テントにて)

Please take "IRELAND FESTIVAL" pamphlet from information of festival and Omote-sando parade. You can get a wonderful premium at Ireland House when you collect 3 stamps at 2 booths in festival, and parade information. Furthermore, you can try to get 1 pair ticket of Riverdance by the lottery. It is only once that you can pull a lottery by the card with 3 stamps.



PICK UP CONTENTS!

フード・ドリンク & ショッピング Food, drink & Shopping

飲食ブースでは、ギネス、キルケニーやマグナース(リンゴ酒)、アイリッシュウィスキーなどの飲み物や定番アイルランド料理を楽しめます。飲食ブースでは、アイルランド産輸入の雑貨小物や衣料品、食品、ジュエリー・アロマアイテムが多数販売。
In the food & drink booth, you can have Irish beer, cider, whiskey and basecally Irish food like fish & chips, stew, etc.
In the shopping booth, you can get the rare items which is imported directly from Ireland.



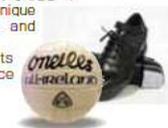
アイルランド文化と日愛友好史を紹介 Experience Irish culture and history

アイルランドハウスでは、近代から続く日本とアイルランドの長い友好の歴史をパネルにて展示。また、カルチャーステージでは、音楽、ダンス、文学、観光、パブといったアイルランドならではの魅力を、出演者のトークと実演を交えて紹介します。
In the Ireland house, we display the history panel of Ireland-Japan relations since 19th century. In addition, on the culture stage, we introduce the charm of music, dance, literature, sightseeing and pub with performer's talking and a demonstration.



アイリッシュ・スポーツ&ダンス体験 Try Irish sports and dancing

なかなか接する機会が少ないアイルランドの伝統的なスポーツ、ダンスを体験することができます。大人・子ども向けの「ゲーリックフットボール」の体験試合、「ツウハンドダンス」「ケーリーダンス」にトライしてみてください。
You can experience veru unique Irish traditional sports and dance.
Let's try gaelic sports lessons and Irish dance lessons.



サーウンドダンサーによるデモンストレーションも予定しています。
We are going to do sessions by musician, demonstration by the solo dancer and set dancer at the time except the following program.

メインステージ (2015年実績)

メインステージ / Main Stage

無料 アイルランドの音楽やダンスをお楽しみください!
Free Please enjoy Irish music and dance!

10:00-10:05	イーリアンパイプス / 野口 明生
10:05-10:30	在日米陸軍軍楽隊 US Army Japan Band
10:40-11:10	レディ・チーフタンズ LADY Chieftains
11:30-12:10	タカハヤシアイリッシュダンスアカデミー/アルダースクール東京/リバーダンス Taka Hayashi Irish Dance Academy / Ardagh School Tokyo / Riverdance
12:10-12:40	ビョーガ(公開リハーサル) Beoga(Rehearsal)
12:40-13:00	キャッシュェル(公開リハーサル) Cashell(Rehearsal)
13:00-13:40	セント・パトリックス・デーパレード東京(表参道) St. Patrick's Day Parade Tokyo in Omote-sando.
13:00-13:40	キャッシュェル Cashell
13:50-14:20	レインボーアイリッシュハーブアンサンブル Rainbow Irish Harp Ensemble
14:30-15:20	トリコロールxゲスト tricolor & guests
15:20-15:50	東京パレードアワード表彰ほか Parade Awards Ceremony
16:00-16:40	ビョーガ Beoga



☘ テントブース (2015年実績)

ブースリスト / Booth List

A-1	ダブリンズアイリッシュパブ / THE DUBLINERS IRISH PUB キネス、キルグニー、グリーンビヤ、ベイリース、フィッシュ&チップス ビーフ&キネスシチュー、ソーセージ盛合せ Beer: Guinness/ Kilkenny/ Green Beer, Baileys, Fish&Chips, Beef stew, Sausage platter	A-11	アイリッシュレストラングロブ / Irish Restaurant The Grub コルカノン、フィッシュ&チップス、ビーフシチュー、パスタフリット、 ムール貝 Colcannon, Fish&Chips, Beef Stew, Pasta Fritt, Mussel	C-1	英国北アイルランド開発庁 / Invest Northern Ireland As the regional business development agency, Invest NI's role is to grow the local economy. We do this by helping new and existing businesses to compete internationally, and by attract- ing new investment to Northern Ireland.	C-8	リバーダンス20周年公演テントRiverrdance 20 years Tent Riverrdanceの開催がアフォーマンスをビデオにて紹介、4月の公演 チケットも販売しています。 Video introduces a splendid performance of Riverrdance and sells the performance ticket of April.
A-2	ガンボ&オイスターバー / GUMBO & OYSTER BAR ビール: オイスタースタウト/スーパードライプレミアム白、白ワイン 高し焼き牡蠣、煮けたカキフライ、牡蠣のマリネ、カキフライのタコス Oyster Roast, Fried Oyster, Marinaded Oyster, Oyster Tacos	A-12	アイリッシュパブグロッグ / Irish Pub The Grog ビール: マーフーズ、モルティ、サンミゲル、 マグナース(バニラ)、ワイン Beer: Murphy's/Moretti/San Miguel, Magners Cider, Wine	C-2	寮横イン / Toyoko Inn リムリック大学の大学生をインターン生として受け入れるなど、 海外展開を促進してアイルランド関連活動を積極的に支援。 Toyoko INN accept students of University of Limerick as Intern- ship and support allied activity in Ireland positively.	C-9	忘れないで、東北を、忘れな草プロジェクト-未来に向かって2015 Project "Forget-Me-Not", A Charity to Remember and Support Tohoku 2015 福島の高校生が育てた忘れな草を皆さんにお渡しする復興支援の チャリティイベント。The charity event of the Tohoku recons- truction aid to hand the forget-me-not.
A-3	アイリッシュパブザシャノンズ / Irish Pub The Shannons' ビール: キネス/カールスバーグ、シチュー、ソーセージ Beer: Guinness/Carlsberg, Stew, Sausage	A-13	武蔵野カンパス / Musashino Campus ビール: サッポロ/グリーンビール、クラムチャウダー&バゲット、 自家製ソーセージ&アンチョビポテト、焼き菓子の詰め合わせ Beer: Sapporo/Green Beer, Clam chowder & baguette, homemade sausage & anchovy potato, assorted baked confectioneries	C-3	ラグビーワールドカップ2019組織委員会 / 2019 All For Japan Team WC2019日本代表を応援するサポーターチームメンバーを募集! Please join members of supporter team for Rugby WC 2019!	C-10	アイルランド音楽家協会-日本支部 / CCE Japan アイルランドの音楽、ダンス、言語などの伝統文化の継承、普及 Their purpose is succession to the music, traditional culture such as a dance, the language in Ireland.
A-4	アイリッシュパブザクルーラカーン / Irish Pub The Cluracan ビール: キルグニー/ハートランド/グリーンビヤ、マグナース キネス新込みカレー、バツファローチキン Beer: Kilkenny/Heartland/Green beer, Magners cyder Guinness Stewed Curry, Buffalo Chicken	A-14	ビアバーナ / bierVana 世界中から取り寄せた厳選らしいビールと、シェフがご用意する 美味しい料理をどうぞ Have the splendid beer which they ordered from all over the world and the delicious dish which a chef prepares!	C-4	ピーターソンパイプ / Peterson pipes 世界中のスマートフォンから伝わる人気を誇る、世界的な名品 パイプ「ピーターソン」は今年、創業150周年を迎えます。 Get to know the dedicated people behind Peterson pipes. Peterson pipes is celebrating its 150th anniversary this year.	C-11	日本GAA / Japan GAA 伝統的なアイルランドの スポーツ普及 Their purpose is the spread of traditional sports of Ireland.
A-5	牛タン本舗 伊達政 / Gyu tan honpo DATEMASA 牛タン串、牛タンシチュー、牛タン丼、石巻焼きそば Oxtongue skewer, oxtongue stew, oxtongue bowl, Ishinomaki yakisoba (fried soba)	B-1	アイルランドハウスヒーロー / Ireland House Hero アイルランド産輸入の飲料品蜂蜜、ジャム、クッキーなどの 食品、ILIFG、パレードオリジナルグッズも販売。 A shop for imported variety goods from Ireland, including tea and jam cookies, ILIFG & Tokyo Parade official goods.	C-5	アイルランドハウス-1 ILIF公式ショップ Ireland House-1 ILIF official shop フェスティバルのオリジナルロゴのアイテムを販売 You can buy an original logo item of the festival.	D-1	パンツェロッチェ / Panzerotti イタリアで人気の揚げパン「パンツェロッチェ」を販売。ピザ生地の中 に中子やモッツアレラチーズなどの具を挟みこんで焼きます。 Molletta located in the Bari province of the Puglia region, frittelle (sometimes spelt frittelli) is used as another name for panzerotti.
A-6	アイリッシュパーティー / Irish Party アイルランド料理の定番、ペーコンジャガイモ肉と盛り合わせた アイルランドプレート Assorted Irish food, like a bacon, potato heaped on one plate	B-2	ライラック / Lilac The Original Archetype クラクラックをほり、アイルランドの伝統デザインをモチーフにした 作品を展開するアクセサリーブランド。 The lilac is accessories brand presenting a work with an Irish tradition design as a motif including Claddagh Ring.	C-6	アイルランドハウス-2 日英友好パネル展&カルチャーステージ Ireland House-2 Japan-Ireland relations exhibit & Culture seminar 日英友好の歴史をパネル展示、ミニステージでは音楽、ダンス、バブ文字 などの文化やスポーツ、観光といったアイルランドの魅力を紹介。 Panel displays the history of Japan-Ireland friendship. We introduce Irish culture such as music, dance, pub, literature and sports, sightseeing to you on the mini-stage. カルチャーステージプログラム 11:20- イーアイルランドの歴史(山口 明生) 11:30- 数と絵本の物語(北川 洋子) 12:15- アイルランドのダンス(ルイーザ・ケール) 12:45- Becca-インク(ケール)&販売 13:00- アイルランドの食品と飲み物(Ireland Japan Travel) 13:30- バブ文字の歴史(山本 真由美) 14:00- アイリッシュパブ(William Ryan) 14:30- アイリッシュパブの歴史(山本 真由美) 15:00- トロコロール(ケール)&販売(山口 明生) 17:00- Deane Patterson Cameron and co.	D-2	大分中津からあげ (GRID) から揚げ発祥の地、大分中津の絶品から揚げ Very famous, delicious fried chicken from Nakatsu city, Oita prefecture
A-7	からあげ 大吉 / Fried chicken DAIKICHI 廣瀬がグランプリ受賞の最高品質のからあげをどうぞ! Enjoy Gold medal prize of Fried chicken Grand Prix and Sasabo burger	B-3	クラン / crann アイルランドのお菓子と紅茶を販売! ピューリース&ワイ、紅茶、スコッチ、アップルケーキ、マフィン ティーブラック、ショートブレッド、アイリッシュアフタヌーン Bewley's & Barry's Tea, Scone, Apple Cake, Muffin Tea Black, Shortbread, Irish Fudge Cake	C-7	アイルランドハウス-3 Ireland House-3 スタンプラリー Stamp rally The first only 15 hundred persons who collect 3 stamps can get a wonderful premium.	D-3	アルゼンチングリル / Argentina Grill Tokyo コテージパイ、キネスシチュー、アイリッシュチャンプ、コルカノン Cottage Pie, Guinness Stew, Irish Champ, Colcannon
A-8	英国風パブ HUB / British Pub HUB ビール: グリーン、キネス、キルグニー、ジェムラングリーン、ハイボール、 ジェムラングリーン、ロックス&チップス、新鮮なペーコン肉、フライドチキン Beer: Green beer / Guinness, Jameson green, Highball, Jameson ginger, Mouthful fish & Tips, A thick slice bacon skewer, French fries	B-4	RHトラベラー / RH Traveler 贈られた人の海外への思い出を呼び起こす、そんな気持ちをにささ る「海外おみやげ店」を、ワイン、ビール、チョコ中心に販売。 Sell various "overseas souvenirs", mainly wine, beer, chocolate		D-4	アメリカンロングポテト / AMERICAN LONG POTATO 30cmほどのながいポテトですので、お友達やご家族とシェア できるボリュームが魅力。子供たちにも人気! It is a long potato approximately 30cm. The volume that I can share with a friend and a family is attractive.	
A-9	チキンマン&ピンクモヒート / Chickenman&Pink Mojito 専用マシンで焼いたローストチキン、ピンクモヒート、 ローストチキン、ジェムランモヒート Roast Chicken by exclusive machine, Roast Potato Pink Mojito, Jameson Mojito.	B-5	アイルランドジャパントラベル / Ireland Japan Travel 魅力あふれる多彩なアイルランド旅行を紹介! Introducing attractive, various trips to Ireland		D-5	キャメルンカフェ / CamelIn cafe エスプレッソ、アメリカン、カフェオレ、ロイヤルミルクティー、 スロベリーティー、クレープ各種、ワッフルなど Espresso, American, Cafe au lait, Royal Milk tea, strawberry tea, many kind of crepe, waffle, etc.	
A-10	アイリッシュパブ・アンソラス / Irish Pub An SÓLAS ビール: キネス、ハートランド、マーフーズ、マグナース、フィッシュ &チップス、シェパードパイ、ラムシチュー、自家製ソーセージ Beer: Guinness, Heartland, Murphy's, Magners, Fish & chips, Shepherd's pie, Lamb stew, Homemade smoked oyster & jerky		キッズブース / KIDS Booth キッズブースでお楽しみいただけるのはフェイスペイントやレザラコーンの写真撮影セッション! キッズだけでなく大人も歓迎! Please drop by the Kids booth where you can enjoy shamrock face painting and Irish fairy, leprechaun's photo session!		D-6	ドンミゲル / donmiguel サルデーニャ、トクマンといったスペイン生まれの南米の包みパイ、 エンパナダを販売 Salt Salsina, a parcel pie raised in Spain such as Tucuman-born South America, empanada	



本件に関するご連絡先

アイラブアイルランド・フェスティバル2017 代理店
株式会社ラ・ディッタ スポンサー担当:大谷貴朗
03-5403-4853 taka@laditta.jp

アイラブアイルランド・フェスティバル2017事務局
ドリームエッジ株式会社 担当:梶崎昭仁
03-3710-0733 FAX.03-3710-0744 akihito@dreamege.co.jp